



ÖSTERREICHISCHES  
SPRACHEN  
KOMPETENZ  
ZENTRUM

# HERZLICH WILLKOMMEN!

velkommen welcome добре дошъл tere tulemast dobro došli bienvenue καλώς ήρθατε fáilte  
benvenuti laipni lūdzam sveiki atvykę merĥba welkom witajcie del tumenca bine ați venit  
välkommen vitajte dobrodošli bienvenidos vítejte üdvözöljük tervetuloa bem-vindos

## Fachlernen braucht Sprache – Fokus Schreiben

Materialien und Angebote des ÖSZ



Neuigkeiten aus dem ÖSZ

 Bundesministerium  
Bildung, Wissenschaft  
und Forschung



UNTERRICHTSMATERIALIEN



DIDAKTIK  
& METHODIK



VERANSTALTUNGEN  
& AUS/WEITERBILDUNG



FACHLITERATUR  
& LINKS



GOOD PRACTICE



REFERENTINNEN

Eine Initiative des Österreichischen Sprachen-Kompetenz-Zentrums im Auftrag des BMBWF



## Neue ÖSZ-Handreichung: Strategien für eine sprach(en)sensible Gesprächsführung in der Primarstufe

Wie fördere ich als Lehrperson mit meiner Sprachverwendung und Interaktion den Aufbau von Bildungssprache? Daniela Rotter, Brigitte Solstreif und Simone Naphegyi veranschaulichen in dieser Handreichung anhand authentischer Dialoge aus dem Unterricht, wie eine sprach(en)sensible mündliche Interaktion das fachliche und sprachliche Lernen unter Einbeziehung der Mehrsprachigkeit unterstützen und bieten Aufgaben und Tipps zur Selbstprofessionalisierung. Die Publikation entstand in Kooperation mit dem Institut für Diversität und Internationales der PH Steiermark und dem BIMM sowie der PH Vorarlberg. Sie knüpft thematisch an eine [Video-Lecture](#) des ÖSZ zu diesem Thema an.

Kontakt | Impressum

PROJEKTEAM

MEHR INFORMATION

FOLDER GRUNDSCHULE

FOLDER SEKUNDARSTUFE

VERNETZUNG & KOOPERATION

AKTUELLES

Kontakt: [sprachsensibel@oesz.at](mailto:sprachsensibel@oesz.at)  
++43(0)316/82-41-5016

Fortbildungsangebot zum sprachsensiblen Unterricht in allen Gegenständen der PH Kärnten



>> [hier](#)

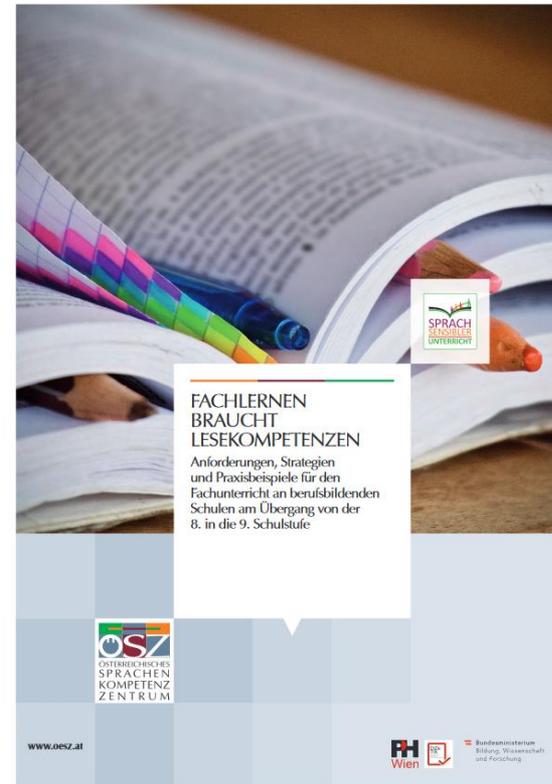
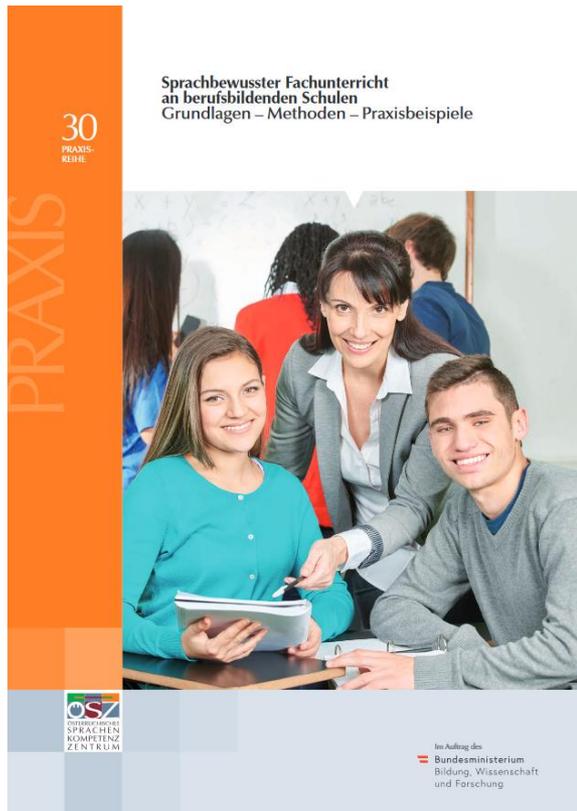
November 2022 und Jänner 2023: Online-Seminare der VPH zum sprachsensiblen Fachunterricht für die Sekundarstufe mit Robert Riegler und Stefan Lamprechter



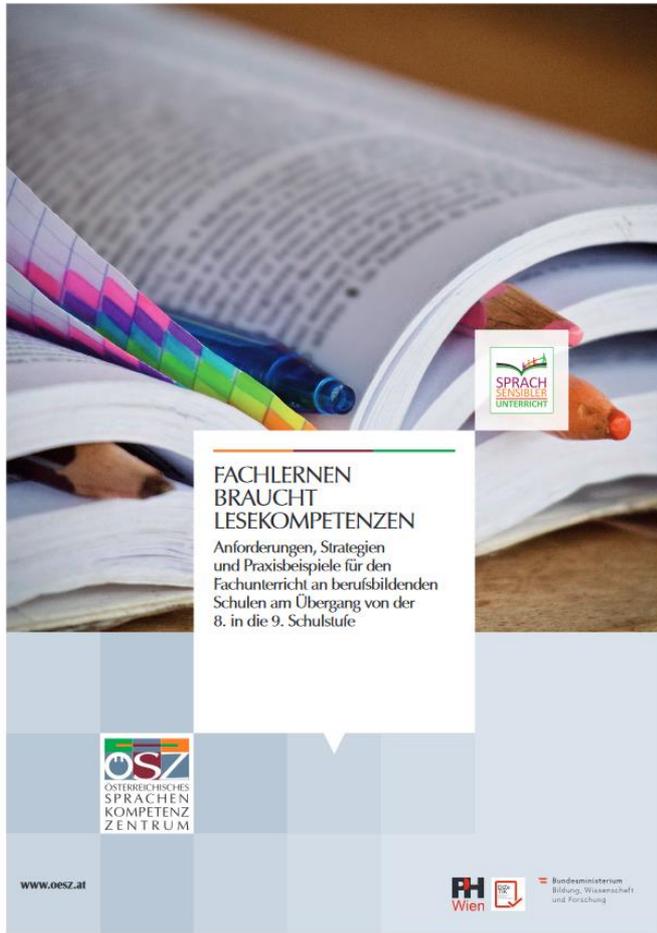
7.-27.11.2022: [Anmeldung](#)  
9.1.-13.1.2023: [Anmeldung](#)

24. November 2023: Online-

# BMHS-Materialien



# Fachlernen braucht Lesekompetenzen



In der ÖSZ-Broschüre zum Lesen in den berufsbildenden mittleren und berufsbildenden höheren Schulen finden sich praxisnahe Anregungen und wissenswerte Infos zur Förderung der Lesekompetenz in allen Fächern. Was beeinflusst den Leseerfolg? Wie lassen sich Lesestrategien vermitteln? Wie kann man Lernende im Umgang mit Texten unterstützen? Diese und andere Fragen werden in der Broschüre von Sandra Reitbrecht beantwortet.

# Fachlernen braucht Lesekompetenzen



## INHALT

Vorwort .....	5
1. Lesen am Übergang von der 8. in die 9. Schulstufe .....	7
2. Lesekompetenz als Basis für Fachlernen .....	8
3. Voraussetzungen für erfolgreiches Textverstehen .....	11
3.1 Themenbezogenes Wissen .....	11
3.2 Leseflüssigkeit .....	11
3.3 Wortschatz, Grammatik- und Textsortenwissen .....	13
3.4 Inferenzbildung und Lesestrategien .....	14
4. Lesen mit Ziel. ....	15
4.1 Strategien und Handlungspläne für das Lesen .....	15
4.2 Zielorientierung und selbstregulierte Strategie-Anwendung .....	17
4.3 Lesestrategien vermitteln .....	19
4.4 Reziprokes Lesen als interaktiver Zugang zum detaillierten Leseverstehen .....	22
5. Sprachliche Anforderungen von Texten erkennen .....	23
5.1 RATTE – ein Tool für eine erste Einschätzung .....	24
5.2 Text ist nicht gleich Text .....	26
5.3 Multimodale, digitale und multimediale Texte .....	26
6. Verstehenshilfen anbieten, sprachliches und fachliches Wissen fördern .....	29
6.1 Didaktische Aufbereitung von Lesetexten vor dem Unterricht .....	30
6.2 Aktivitäten in der Klasse zur Entlastung und Vorbereitung vor dem Lesen .....	32
6.3 Aktivitäten zur vertieften Auseinandersetzung während des Lesens und nach dem Lesen .....	33
7. Das Lesen zur gemeinsamen Sache machen .....	35
7.1 Koordination und Kooperation – im Team arbeiten .....	35
7.2 Ko-Konstruktion – Schüler/innen aktiv einbinden .....	36

# Fachlernen braucht Lesekompetenzen

- **Orientierendes Lesen** wendet man an, um einen ersten Überblick über einen Text zu erhalten oder um zu überprüfen, ob ein Text sich generell für das Lösen einer Aufgabe eignet. Man orientiert sich dabei z. B. an Überschriften, Bildern oder (grafisch hervorgehobenen) Schlüsselwörtern.
- **Selektives Lesen** eignet sich, wenn man einem Text nur gezielt einzelne Informationen entnehmen muss. Dafür reicht zumeist ein Querlesen, also ein Scannen des Textes.
- **Intensives Lesen** hingegen ist immer dann gefragt, wenn man einen Text in all seinen Zusammenhängen, Informationen und Details erfassen muss und man daher Zeile für Zeile liest.<sup>2</sup> (Vgl. Leisen, 2012, S. 2)

# Fachlernen braucht Lesekompetenzen

The screenshot displays the MS Teams interface for a student's performance in a reading comprehension task. The main content area shows a text passage about plate tectonics, with several words highlighted in blue boxes, indicating correct identification. The right-hand panel shows a feedback message: "Sehr gut gemacht - die Lesegeschwindigkeit war ausgezeichnet! Versuch nochmals die Fachbegriffe durchzugehen, bei denen du Probleme hattest. Weiter so!" and a "Zurückgeben" button.

**Text\_Plattenteknik**

0:00 / 6:00

Versuch: 24 Wörter: 659 Insights

**100** Richtige Wörter pro Minute

**92%** Genauigkeitsrate

19 Aussprachefehler 10 Auslassungen 10 Einfügungen 3 Wiederholungen

0 Autokorrekturen

**100** Richtige Wörter pro Minute

**92%** Genauigkeitsrate

19 Aussprachefehler 10 Auslassungen 10 Einfügungen 3 Wiederholungen

0 Autokorrekturen

Meeresboden. Die Eurasische Platte umfasst die beiden Kontinente Europa und Asien und trägt auch Deutschland.

Eine Erdplatte besteht im Wesentlichen aus festem und zugleich brüchigem Gestein, wobei die Landmassen meist „leichter“ sind als die vergleichsweise schweren **Meeresböden**. Alle festen Erdplatten „schwimmen“ auf den tieferen Erdschichten (dem Erdmantel **die**). **Der** Erdmantel ist selbst an den kühleren Stellen viele Hundert Grad heiß und zähflüssig.

Wie und warum bewegen sich die **Lithosphärenplatten**?

Die Vorgänge im **Erdinneren**, die die Erdplatten in Bewegung bringen, lassen sich nicht direkt beobachten. In die erforderliche Tiefe mit ihren glühend heißen Temperaturen lassen sich keine Messgeräte bringen. Daher beruhen die wissenschaftlichen Erkenntnisse aus Messungen von tektonischen Wellen und anderen indirekten Nachweisen.

Nach heutigem **Erkenntnis** **zu** Erkenntnisstand wirken mehrere Prozesse zusammen und bewegen die Erdplatten, vor allem die Konvektionströme und der „Plattenzug“.

Ein **Konvektionsstrom** ist ein gigantischer, **horizontaler** Wirbel aus geschmolzenem, zähflüssigem Gestein (Magma). Durch die Rotation schiebt der **Konvektionsstrom** die oben auf ihm **aufliegende**, feste Erdplatte wie auf einem Förderband immer weiter in dieselbe Richtung. Diese Beweuna kann

Arbeiten des Lernenden

✓ Abgegeben Verlauf anzeigen

Text\_Plattenteknik

Maßnahme in der Schüleransicht ergreifen

Feedback

Sehr gut gemacht - die Lesegeschwindigkeit war ausgezeichnet! Versuch nochmals die Fachbegriffe durchzugehen, bei denen du Probleme hattest. Weiter so!

Punkte

Keine Punkte

Zurückgeben

Bereich ausblenden

Abb.2 Screenshot einer Schülerperformanz von MS-Teams (Quelle: Stefan Lamprechter)

# Fachlernen braucht Lesekompetenzen

## 4.1 Strategien und Handlungspläne für das Lesen

*„Eine Lesestrategie ist ein Handlungsplan, der hilft, einen Text gut zu verstehen. Lesestrategien zielen auf einen eigenständigen Umgang mit Texten [...]. Mit ihrer Hilfe kann der Leser den Text möglichst selbstständig erschließen.“ (Leisen 2012, S. 5)*

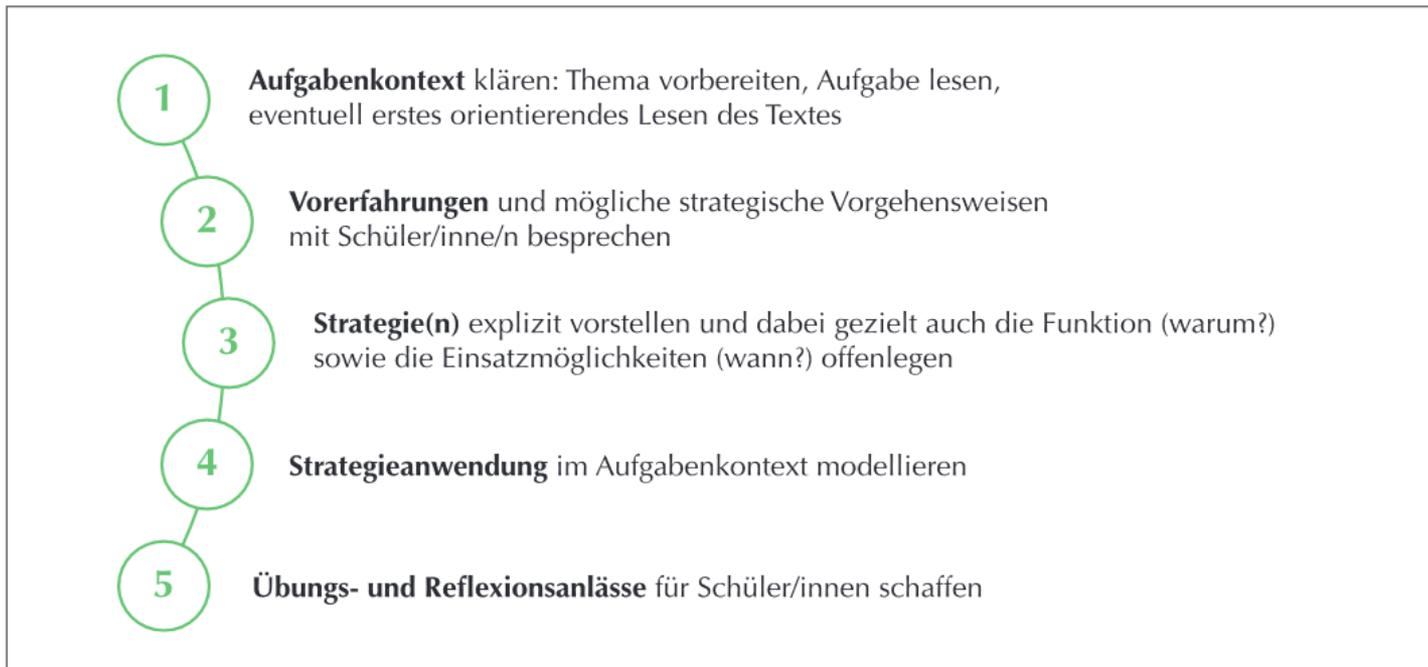
Die große Zahl an Lesestrategien lässt sich in drei zentrale Gruppen unterteilen (vgl. u.a. Rosebrock & Nix, 2015, S. 81f.):

- **Elaborierende Lesestrategien** dienen dem Aktivieren von Wissen für den Leseprozess sowie dem Verknüpfen von Textinhalten mit dem Wissen (z. B. vor der Lektüre Fragen an den Text formulieren und diese beim Lesen beantworten, sich Textinhalte bildlich vorstellen, Leseerfahrungen und weiterführende Gedanken am Textrand notieren).
- **Ord nende Lesestrategien** dienen der Strukturierung und Fokussierung von Informationen in einem Text (z. B. wichtige Textstellen markieren, Kernaussage des Textes bzw. jedes Absatzes notieren, Argumentationsgang herausarbeiten, Textstruktur grafisch darstellen).
- **Wiederholende Lesestrategien** beruhen auf dem Prinzip des wiederholten Lesens, um das Verstehen bzw. auch das Behalten von Textinhalten zu sichern.

# Fachlernen braucht Lesekompetenzen

## 4.3 Lesestrategien vermitteln

Für die Vermittlung von Lesestrategien reicht es nicht aus, den Lernenden einfach unterschiedliche Strategien zu präsentieren. Vielmehr müssen diese und ihr Nutzen beim Lesen für Schüler/innen beobachtbar und erfahrbar werden. Ebenso benötigen Schüler/innen Erprobungssituationen, um neue Strategien zielsicher anwenden zu können. Die folgende Darstellung zeigt fünf Schritte, wie die Vermittlung von Lesestrategien strukturiert erfolgen kann.<sup>18</sup>



# Fachlernen braucht Lesekompetenzen

## RATTE 2.0

Regensburger Analysetool für Texte



### Kalkulationen

Bei der Preiskalkulation werden zwei Grundarten unterschieden. Es gibt einerseits die Bezugskalkulation und andererseits die Absatzkalkulation. Beide Arten kann man danach unterscheiden, in welche Richtung gerechnet wird. Hier gibt es die retrograde und die progressive Kalkulation.  
Eine zusätzliche Art ist die Differenzkalkulation. Hier rechnet sich ein Unternehmen aus, ob es einen Gewinn oder einen Verlust erwirtschaftet hat. Den Gewinn in Prozent rechnet man aus, indem man den Gewinn in € mal 100 rechnet und dann durch die Selbstkosten dividiert.

## Auswertung

Zur Dokumentation.



gSMOG: 7.02  
LIX: 42.68

WST4: 7.86  
FLESCH.Kincaid: 12.32

Wörter: 80  
Sätze: 7

ØBuchstaben/Wort: 5.99  
ØWörter/Satz: 11.43

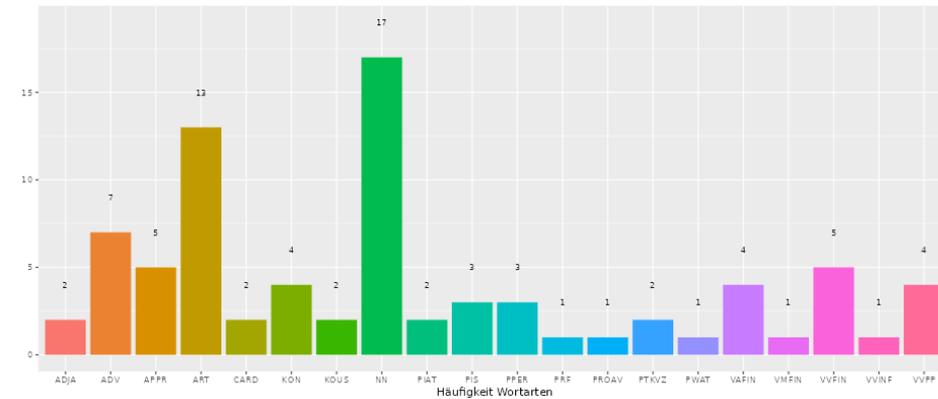
ØSilben/Wort: 1.99  
ØSilben/Satz: 22.43

Technische Lesezeit in der 9. Klasse etwa 0.53 Minuten.

Types: 62  
Token: 90

TTR: 0.72  
MATTR: 0.77

ProNIndex: 0.41  
Zahl subord. NS: 2



Hinweis: Für die Jgst. 1-7 werden auf Basis des [childlex-Korpus](#) die 25% seltensten sowie die dort nicht gelisteten Wörter markiert.



Berechnen

Löschen

[Lesen  
im Fach Deutsch ▾](#)[Lesen  
in allen Fächern ▾](#)[Lesen  
digital ▾](#)[Lehre &  
Forschung ▾](#)[Lesestellen &  
Netzwerke ▾](#)

## Lesekompetenz fördern

Die Website [www.literacy.at](http://www.literacy.at) widmet sich der Leseförderung an österreichischen Bildungseinrichtungen. Hier werden Grundlagen, Rahmenbedingungen sowie praktische Tipps und Anregungen für den Unterricht abgebildet.

[Lesen Sie hier weiter](#)

## WISSENSWERTES

 **Bundesministerium  
Bildung, Wissenschaft  
und Forschung**

### Grundsatzerslass Leselerziehung

Der Grundsatzerslass beschäftigt sich mit der Lesekompetenz als Voraussetzung um den Alltag zu bewältigen und an der Gesellschaft teilhaben zu können.

[mehr dazu](#)



### Lesen und Mehrsprachigkeit

Wertvolle Hinweise, Hintergrundinfos und Materialien zum Lesen in mehrsprachigen Kontexten finden Sie hier.

[mehr dazu](#)



### Lesen für die VWA/DA

Lesen ist eine der wesentlichsten Kompetenzen für das Erstellen einer gelungenen Abschlussarbeit.

[mehr dazu](#)

## NEWS

### Buchstart Steiermark. Leseförderung startet durch

Eltern und ihre Kinder im Alter von 6 bis 18 Monaten erhalten bei ihrem ersten Besuch in der Bibliothek die "Buchstart Steiermark"-Tasche – ein erster Kontakt in die Welt der Bücher für zukünftige Leseratten.

[mehr dazu](#)

### LesenKompP - Ein neues Kompetenzprofil

Im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung wurde vor Kurzem das neue Kompetenzprofil Lesen für Pädagoginnen und Pädagogen (LesenKompP) veröffentlicht. Dann geht es um eine stärkere Verankerung der Lesedidaktik in der Aus-, Fort- und Weiterbildung von Pädagoginnen und Pädagogen.

[mehr dazu](#)

### CyberSPACE: Die neuen Lesewelten

CyberSPACE ist ein multimediales E-Paper für Tablet und PC – in Kooperation mit dem BMBWF und abgestimmt auf die Unterrichtsfächer „Digitale Grundbildung“ und „Deutsch“. Das neue digitale Angebot von „Gemeinsam lesen“ ist direkt im Unterricht oder als Freiarbeitsauftrag einsetzbar.

[mehr dazu](#)

## VERANSTALTUNGEN

### Welt-Wort-Reisende. 2. Transnationale Grazer Literaturtage

20  
OKT

Die dieses Jahr bereits zum zweiten Mal stattfindenden transnationalen Grazer Literaturtage definieren sich als eine Kreuzung der Literatur, aber auch als ein Treffpunkt der Sprachen und Weltvorstellungen.

[weitere Informationen](#)

### LERCHE – Der Lesekongress

03  
NOV

Der Kongress wird in diesem Jahr wieder als virtueller Kongress und komplett kostenfrei stattfinden. Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit sich digital zum Thema Förderung der Lesekompetenz von Kindern und Jugendlichen in Österreich weiterzubilden und auszutauschen.

[weitere Informationen](#)

### Bücher.Herbst

15  
NOV

PII-Online-Fortbildung von Julia Eidenberger und Rosemarie Tischler zu Buch-Neuerscheinungen für junge Leser/Innen. Anmeldung über PII-Online.

[weitere Informationen](#)

## Fachtexte lesen – Lesetechniken



Spätestens mit der **Vorwissenschaftlichen Arbeit an AHS und der Diplomarbeit an BHS** sind Schülerinnen und Schüler aufgefordert, nach Fachliteratur zum Thema ihrer Arbeit zu recherchieren, diese zu prüfen und sich schließlich selbstständig mit dem ausgewählten Material kritisch auseinanderzusetzen. Die jeweiligen Phasen der Recherche und der Bearbeitung des Quellenmaterials erfordern unterschiedliche Lesestrategien, die sich deutlich vom linearen Lesen literarischer Texte unterscheiden. Die Vermittlung der Strategien zur Texterschließung ist ein wesentlicher Teil der Unterrichtsarbeit in allen Fächern.

Um komplexe Fachtexte eigenständig und kompetent erfassen und verarbeiten zu können, müssen Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichen Lesetechniken vertraut sein und ein Bewusstsein dafür entwickelt haben, dass je nach Leseziel unterschiedliche Herangehensweisen an ein Textmaterial sinnvoll sind. Die entsprechenden Lesetechniken – **überfliegendes/orientierendes Lesen, sichtendes Lesen, selektives Lesen, gründliches Lesen, kritisches Lesen** – sind das zentrale Element eines kompetenzorientierten Leseverstehens.

### Was Sie noch interessieren könnte:



#### CyberSPACE: Die neuen Lesewelten

CyberSPACE ist ein multimediales E-Paper für Tablet und PC – in Kooperation mit dem BMBWF und abgestimmt auf die Unterrichtsfächer „Digitale Grundbildung“ und „Deutsch“. Das neue digitale Angebot von „Gemeinsam lesen“ ist direkt im Unterricht oder als Freiarbeitsauftrag einsetzbar.

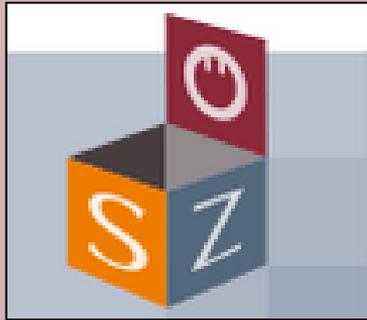
» [mehr dazu](#)

## In Vorbereitung

Broschüre zu den **Schreibkompetenzen** an den BMHS  
(erscheint 2023/24)

- Entsteht in Kollaboration mit Dr. Sandra Reitbrecht (PH Wien und DiZeTIK)
- Anschließend an die LESEN-Broschüre
- Tipps für das Schreiben im Fachunterricht
- Praxisnahe Beispiele

## MATERIALIEN UND SERVICE



Die ÖSZ-Sprachbox, der **Newsletter des ÖSZ**, informiert über aktuelle Entwicklungen, neue Publikationen und interessante Veranstaltungen.

(Anmeldung: [www.oesz.at/newsletter](http://www.oesz.at/newsletter))

Das ÖSZ postet laufend neue Entwicklungen auf **Facebook**.

Herzlichen Dank für  
Ihre Aufmerksamkeit!



[www.oesz.at](http://www.oesz.at)

© Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum